

## 國立清華大學課程大綱

科號 Course Number	11210SL 521300	學分 Credit	3	人數限制 Size of Limit	10
中文名稱 Course Title	台灣社會與語言變遷專題				
英文名稱 Course English	Studies in Change of Taiwan Society and Language				
任課教師 Instructor	陳淑娟				
	週二 6, 7, 8	上課教室 Room	南大 2104		
<p><b>提醒您：請遵守智慧財產權，勿使用非法影印教科書</b></p> <p><b>Please respect the intellectual property rights, do not use illegal copies of textbooks.</b></p>					
請勾選	此科目對應之系所課程規畫所欲培養之核心能力 Core capability to be cultivated by this course	權重（百分比） Percentage			
<input checked="" type="checkbox"/>	自我瞭解與溝通表達 Self-awareness, expressions & communication	30	%		
<input checked="" type="checkbox"/>	邏輯推理與批判思考能力 Logical reasoning & critical thinking	20	%		
<input type="checkbox"/>	科學思維與反思 Scientific thinking & reflection		%		
<input checked="" type="checkbox"/>	藝術與人文涵養 Aesthetic & humanistic literacy	20	%		
<input type="checkbox"/>	資訊科技與媒體素養 Information technology & media literacy		%		
<input checked="" type="checkbox"/>	多元觀點與社會實踐 Diverse views & social practices	30	%		
課程簡述 (Brief course description)					
<p>本課程帶領同學認識台灣社會與語言變遷的實況，探究台灣社會與語言變遷的趨勢及成因。讓同學對於台灣各族群語言在社會中使用的諸多現象及爭議，有深入的瞭解及思考。本課程將著重於以下這些議題，如台灣社會高低階語言的現象，剖析生活中的語言現象，例如思考現今雙育政策的問題，了解台灣南島語、台灣閩南語/台語、客語及新住民語的現況及變遷，並思考語言政策對台灣語言的影響，探究語言轉移及語言死亡等議題。</p>					
課程大綱 (Syllabus)					

### 一、課程說明(Course Description)

1. 瞭解各種社會語言現象及成因。
2. 對於台灣各族群語言在社會中使用所引起的諸多現象及爭議，有深入的瞭解及思考。

※本課程屬於文學文化類課程

※授課語言為台灣的兩種國家語言--台灣閩南語/台語、華語。

※使用 ChatGPT 必須註明並標示

## 二、指定用書(Text Book)

1 自編講義、相關的期刊論文

## 三、參考書籍(References)

- 1.李壬癸 2010 《珍惜台灣南島語》。臺北: 前衛出版社。
- 2.何萬順,江文瑜,廖咸浩,陳張培倫,張心瑜,陳秋蘭,周中天,羅德水 2022《雙語國家狂想》,臺北: 國立臺灣大學出版委員會。
- 3.洪惟仁 1992 《台灣方言之旅》。臺北: 前衛出版社。
- 4.洪惟仁 2019《臺灣社會語言地理學研究第一冊 臺灣語言的分類與分區: 理論與方法》。臺北: 前衛出版社。
- 5.洪惟仁 2019《臺灣社會語言地理學研究第二冊 臺灣語言地圖集》。臺北: 前衛出版社。
- 6.黃宣範 1995《語言、社會與族群意識—臺灣語言社會學研究》。臺北: 文鶴出版公司。
- 7.尼古拉斯·埃文斯(Nicholas Evans) 蔡雅菁譯 2023 《一詞一宇宙: 瀕危語言的低吟淺唱》。臺北: 國立台灣大學出版社。

## 四

### 、教學方式(Teaching Method)

教師講授、同學報告、討論、影片賞析

## 五、教學進度(Syllabus)

第一週 課程介紹

台灣的多語現象

1. 台灣的多語現象:多語社會的語言現象—diglossia(雙言現象)
  2. 高低階語言
  - 3 〈蘋果的滋味〉反應的社會語言現象
- 影片賞析: 〈蘋果的滋味〉

閱讀論文 黃宣範《語言、社會與族群意識—臺灣語言社會學研究》第一章「導論」

第二週 台灣的社會語言變遷

1.臺灣民眾的家庭語言選擇及公共地區的語言選擇

閱讀論文

※2 葉高華 2018 〈台灣歷次語言普查回顧〉,《臺灣語文研究》13: 247-272。

※2 葉高華 2017 〈臺灣民眾的家庭語言選擇〉,《臺灣社會學刊》62: 59-111。

第三週台灣的社會語言變遷

2 臺灣民眾的家庭語言選擇及公共地區的語言選擇

閱讀論文

※陳淑娟(2009)〈台北市公共地區三十年來語言使用的變遷 — 比較分析 1978 及 2008 的語言調查〉,《台灣文學研究集刊》6:171-206

3 看向未來: 如何看待現在政府力推的雙語教育?

※閱讀 2022《雙語國家狂想》

第四週台灣的南島語言

1.《珍惜台灣的南島語言》

※閱讀論文《珍惜台灣的南島語言》第一章第、第二章、第十章、第十一章,第十四章到第十七章

(1)※※※閱讀論文陳淑娟 2010〈泰雅語的語言活力與語言復振—以司馬庫斯及竹東為例〉

第五週 國慶日

第六週 台灣語言的語音與文字化——以台語為例

1. 解說台語的語音、聲調與變調
2. 比較台羅與台灣白話字的差別
3. 台語語言文字化：漢字、漢羅並用、台語羅馬字
4. 實際練習：台語輸入法的練習
5. 指定閱讀：(1) 台灣閩南語羅馬字拼音方案——維基百科  
<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%87%BA%E7%81%A3%E9%96%A9%E5%8D%97%E8%AA%9E%E7%BE%85%E9%A6%AC%E5%AD%97%E6%8B%BC%E9%9F%B3%E6%96%B9%E6%A1%88>  
(2) 台灣閩南語—羅馬字拼音教學網 <https://tailo.moe.edu.tw/>  
參考網站：台灣白話字文獻館 <http://pojbh.lib.ntnu.edu.tw/script/members.htm>  
(台語線頂字典——白話字台語文網站 <http://ip194097.ntcu.edu.tw/TG/jitian/tgjt.asp>  
台 閩 漢 字 —— 維 基 百 科  
<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%B0%E9%96%A9%E6%BC%A2%E5%AD%9>
6. 作業(一)：下載任一種台語輸入法，練習用該輸入法；(1) 請上網將台語歌「全款的月娘 3：06 分至 3：30 分的歌詞打成「台羅」；(3) 分享做這個作業的心得。

第七週 台灣閩南語的方言差、普通腔的形成及新興音變

閱讀論文

- ※曹逢甫 2013〈台灣閩南語共同腔的浮現：語言學與社會語言學的探討〉，《語言暨語言學》14.2：454-484。
  - ※陳淑娟〈台灣閩南語新興的語音變異——台北市、彰化市及台南市元音系統與陽入原調的調查分析〉，《語言暨語言學》，11.2，臺北：2010，頁 425-468。
  - ※(2)劉秀雪，〈閩南語元音演變路徑與觸發因素〉，《語言暨語言學》，21.3，臺北 Taipei：2020，頁 408 - 442。
- 作業(二)(1) 請上網將台語歌「清氣的所在 3：45 分至 4：14 分的歌詞打成「台羅」；

第八週 10/31 韋堙灶教授專題演講：

新竹地區語言區的形塑與世居居民祖籍分布之關聯性探究

第九週 期中研究構想報告(每人約 10-12 分鐘)；

《一詞一宇宙：瀕危語言的低吟淺唱》閱讀分享(每人約 5 分鐘)

第十週 11/14 范文芳教授專題演講

閱讀論文※中部客家方言島的消失，《語言社會與族群意識》第九章。

第十一週 台語文字化

閱讀論文※黃宜範《語言、社會與族群意識—臺灣語言社會學研究》第十一章「台語文字化」

※實例探索：KTV 台語文字的使用分析

第十二週台灣華語的形成與變遷

1. 何謂標準華語？

## 2. 台灣華語的形成與變遷

閱讀論文 ※何萬順〈語言與族群認同：從台灣外省族群的母語與台灣華語談起〉

閱讀論文 (3)※※※何萬順〈台灣華語的在地化〉

※實例探索：中國普通話和台灣華語聲韻調的差異

### 第十三週 華語教學中的社會語言問題

華語教師如何面對台灣華語及普通話的差異

閱讀論文※熊子瑜、李愛軍〈台灣國語與普通話單字調對比研究〉，《海峽兩岸語言與語言生活研究》313-332。香港：商務印書館。

閱讀論文(4)※※※郭熙 2008〈兩岸漢語的差異與普通化水平測試的標準〉，《海峽兩岸語言與語言生活研究》333-345。香港：商務印書館。

### 第十四週 語言選擇、語言轉移與語言死亡

1 台灣的日語運動及國語運動

閱讀論文※〈日語運動與國語運動—比較研究〉，《語言社會與族群意識》第四章。

(5)※※※張學謙 〈母語優先的臺灣本土語言復振教育規劃〉，《教育科學研究期刊》65.1: 175-200。

※實例探索：找一個原住民部落實地瞭解其族語使用現況

### 第十五週 語言規劃及語言政策

瑞士及加拿大的語言政策

閱讀論文(6)※※※〈各國的語言政策〉，《語言社會與族群意識》第十三章。

※鍾鎮城〈語言復振與本土語教學〉，《師友雙月刊》628: 20-27。

期末報告(1 位)

第十六週：※期末報告

## 六、成績考核(Evaluation)

1 平時成績25%：

(1)上課參與討論、發問或回答問題10%

(3)出席15%

2.當週閱讀論文導讀10%

3 實例探索10%(2人一組)

4 兩次台羅拼音小作業5%

5 期末報告 50%

課程安排同學分組報告實例探索，請製作 ppt 報告，報告時間約 20 分鐘，同學也提出回饋與建議(同意意見、不同意之意見、補充、建議)

**手機規範：上課請將手機收在包包，若要使用手機請至教室外，使用完畢再回座位上課**

**加分：整學期遵守手機規範者，加總分 2 分**